NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION / ISTRUZIONI PER L'USO E IL MONTAGGIO

FRANÇAIS
ITALIANO

DOMINO1000, DOMINO 1000 RC

DOMINO 10XX, autres versions / DOMINO 10XX, versioni successive

Capteurs radar de mouvement dédiés à la détection d'objets pour portes et portails automatiqu
Sensore radar di movimento per il rilevamento di oggetti per porte e cancelli automatici

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INDICAZIONI DI SICUREZZA

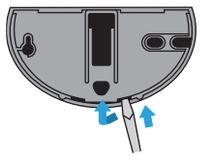
L'appareil ne doit être utilisé qu'à basse tension de protection conformément aux exigences SELV (Safety Extra-Low Voltage) des normes de sécurité reposant sur le standard IEC 60950. L'installation et la maintenance de cet appareil ne doivent être effectuées que par un personnel dûment formé et qualifié.

Il dispositivo deve essere usato esclusivamente con un' alimentazione a bassa tensione conformemente ai requisiti di Safety Extra Low Voltage (SELV) de gli standard di sicurezza basati su IEC 60950. L'installazione e la manutenzione di questo dispositivo devono essere eseguite esclusivamente da personale addestrato e qualificato.

1. MONTAGE / MONTAGGIO

1.1 OUVERTURE DU RADAR / APERTURA DEL RADAR

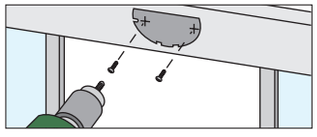
Ne pas ouvrir le cache par le haut!
Non aprire la calotta dall'alto!



1.2 PERÇAGE / ESECUZIONE DEI FORI

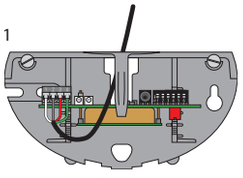
Appliquer le gabarit de perçage et percer en suivant les instructions.

Applicare la maschera per foratura ed eseguire i fori secondo le indicazion



1.3 FIXATION ET RACCORDEMENT / FISSAGGIO E COLLEGAMENTO

1

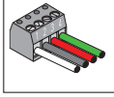


Faire passer le câble dans l'ouverte prévue

Passare il cavo attraverso l'apposita apertur

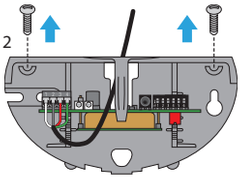
Raccorder le câble à la borne de connexion
Collegare il cavo al morsetto

1 Alimentation CA/CC blanc
2 Alimentation CA/CC noir
3 Contact de relais 1 rouge
4 Contact de relais 2 vert

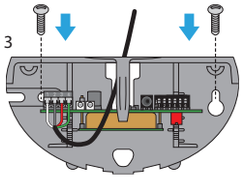


1 Alimentazione AC/DC bianco
2 Alimentazione AC/DC nero
3 Contatto di relè 1 rosso
4 Contatto di relè 2 verde

2



3



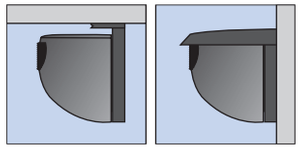
Fixer la base à l'aide des vis situées dans le boîtier.
Observer le point 2.3 pour l'extraction et l'insertion de la partie électronique.

Fissare la piastra di base con le viti in dotazione.
Per l'estrazione e l'inserimento dell'unità elettronica vedere al punto 2.3.

1.4 AUTRES POSSIBILITÉS D'INSTALLATION / ALTRE POSSIBILITÀ DI MONTAGGIO

Montage au plafond ou montage au mur avec protège-parapluie sont possible avec les-accessoires optionels 4tec.

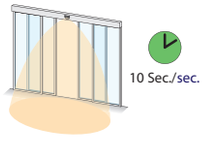
La 4 TEC produce inoltre la staffa per il montaggio a soffitto e il parapioggia per l'installazione all'esterno

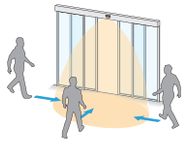


1.5 RÉGLAGE DU RADAR / REGOLAZIONE DEL RADAR

1. Allumer l'appareil et patienter 10 secondes (le voyant clignote rouge/vert)
2. Régler le radar / Contrôler les réglages en mesurant par passent

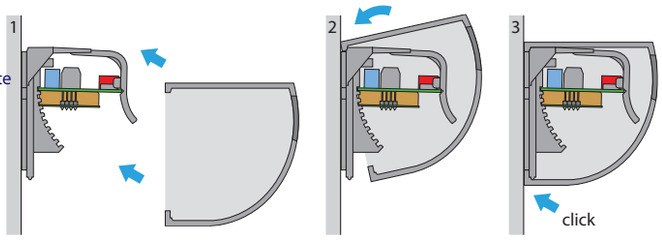
1. Accendere il dispositivo e attendere 10 secondi (LED lampeggiante rosso/verde)
2. Regolare il radar / Verificare le impostazioni passando nel raggio di rilevamento





1.6 FERMETURE DU RADAR / CHIUSURA DEL RADAR

Rentrer le cache par le haut et appuyer jusqu'à ce qu'il s'enclenche
Inserire la calotta dall'alto e premerla finché non si innesta in posizione

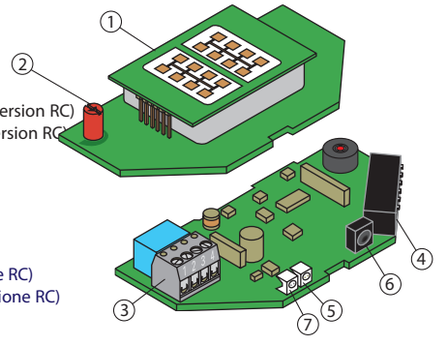


2. RÉGLAGE / REGOLAZIONI

2.1 ELÉMENTS DE COMMANDE / ELEMENTI DI COMANDO

1 Antenne
2 Potentiomètre
3 Borne à vis
4 Commutateur DIP
5 Voyant
6 IR Récepteur (seulement version RC)
7 IR Émetteur (seulement version RC)

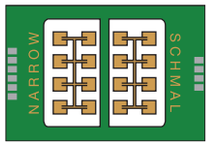
1 Antenna
2 Potenziometro
3 Morsettiera a vite
4 Commutatore DIP
5 LED
6 Ricevitore IR (solo versione RC)
7 Trasmettitore IR (solo versione RC)

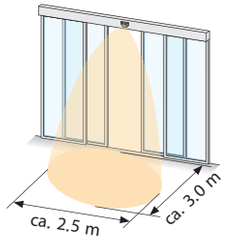


2.2 AMPLITUDE DU CHAMP DE DÉTECTION / CHOIX DE L'ANTENNE
AMPIEZZA DEL CAMPO DI RILEVAMENTO / SCELTA DELL'ANTENNA

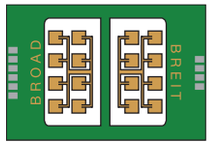
Hauteur de montage 2.2 m / Angle du champ de détection 30° / Sensibilité max.
Altezza di montaggio 2.2 m / Angolo del campo di rilevamento 30° / Sensibilità max.

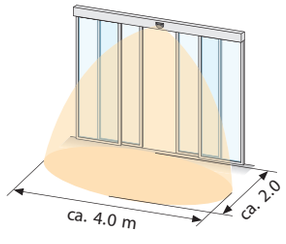
Version standard / Versione standard
Champ de détection étroit
Campo di rilevamento stretto





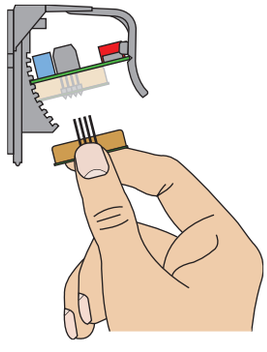
Version optionnelle / Versione opzionale
Champ de détection large
Campo di rilevamento largo





En cas de remplacement, extraire l'antenne prudemment avec deux doigts, puis insérer l'autre antenne.

Per sostituire l'antenna, sfilarla con cautela con due dita e inserire quindi l'altra antenna



Circuits sensibles à l'électricité statique.

Circuito sensibile all'elettrostatica.

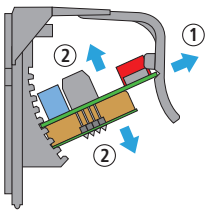
Pour le remplacement de l'antenne ne pas utiliser d'outils métalliques.

Per sostituire l'antenna non usare attrezzi metallici

2.3 POSITION DU CHAMP DE DÉTECTION / POSIZIONE DEL CAMPO DI RILEVAMENTO

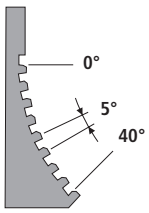
Pour changer la position du champ de détection, prendre la plaquette imprimée sur le côté, tirer vers l'avant, puis amener dans la position souhaitée.

Per la regolazione della posizione del campo di rilevamento, prendere il circuito stampato ai lati, tirarlo in avanti portandolo nella posizione desiderata.



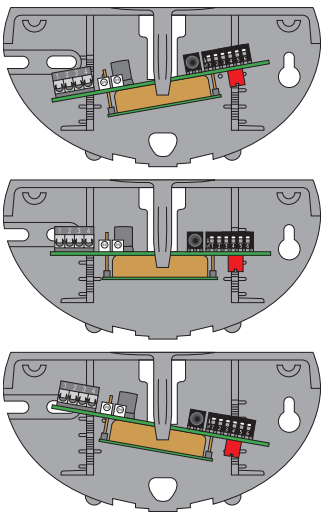
La position peut être modifiée de 0° à 40° par de 5°. Le réglage d'usine est défini sur 15°, les butées peuvent être retirées.

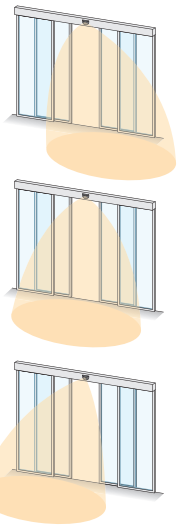
La posizione può essere modificata da 0° a 40° a passi di 5°. Il settaggio di fabbrica è 15°, le battute di arresto possono essere staccate rompendole.

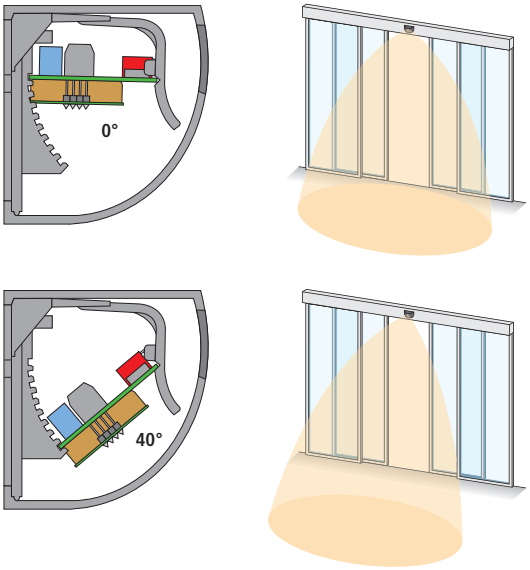


La plaquette imprimée peut également être insérée en biais.
Il circuito stampato può essere inserito anche in posizione obliqua.

Tourner max. 3 positions à gauche ou à droit!
Per un max. di 3 tacche a sinistra o a destra!

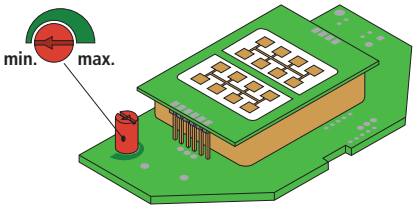


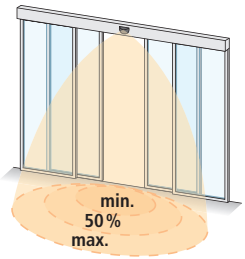




2.4 TAILLE DU CHAMP DE DÉTECTION / SENSIBILITÉ
DIMENSIONI DEL CAMPO DI RILEVAMENTO / GRADO DI SENSIBILITÀ

Le potentiomètre de sensibilité permet de modifier la taille du champ de détection.
Il potenziometro di sensibilità consente di modificare le dimensioni del campo di rilevamento.

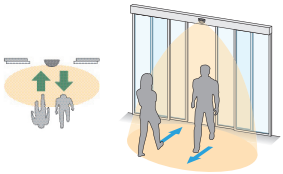




2.5 LÉGENDE DU TABLEAU CONFIGURATION DU RADAR / LEGGENDA DELLA TABELLA DI CONFIGURAZIONE DEL RADAR

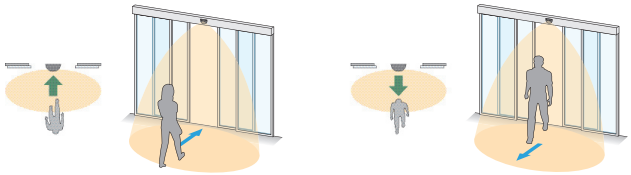
Caractéristiques de détection / Caratteristiche di rilevamento

sans détection de la direction (mono) / senza riconoscimento della direzione (mono)



vers l'avant / vers l'arrière
avanti / indietro

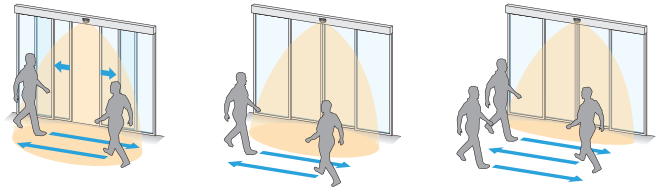
avec détection de la direction (stéréo) / con riconoscimento della direzione (stereo)



vers l'avant (rapprochement du radar)
avanti (avvicinamento al radar)

vers l'arrière (éloignement du radar)
indietro (allontanamento dal radar)

Passages latéraux / Passaggio trasversale



la porte s'ouvre
la porta si apre

la porte reste fermée
la porta rimane chiusa

la porte reste fermée
la porta rimane chiusa

passages latéraux détecté
passaggio trasversale rilevato

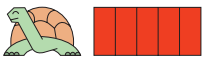
passages letéraux faible ou intense ne pas détecté
passaggio trasversale basso o elevato non rilevato

Mode tortue porte ouverte
Quand la porte est ouverte, les moindres mouvements sont soumis à la détection. La porte ne se ferme que lorsque aucun mouvement n'est détecté pendant le temps d'observation (1/3/5 s). Pour les réglages 1 et 3 s, la sensibilité diminue lentement avec le temps (la porte se ferme). Pour le réglage 5 s, la détection s'effectue en permanence à la sensibilité la plus grande.

Turtle-Mode porta aperta
Quando la porta è aperta, il radar rileva il minimo movimento. La porta si chiude solo se durante il periodo di osservazione impostato (1/3/5 sec.) non viene rilevato alcun movimento. Con l'impostazione a 1 sec. e 3 sec. il grado di sensibilità diminuisce lentamente con il tempo (la porta si chiude). Con l'impostazione a 5 sec. il rilevamento avviene in modo permanente con il massimo grado di sensibilità.

1 seconde dégressif
1 secondo diminuzione sensibilità

3 secondes dégressif
3 secondi diminuzione sensibilità



5 secondes permanent
5 secondi sensibilità permanente

recommandé pour usage interne par exemple dans l'hôpital et maison de retraite

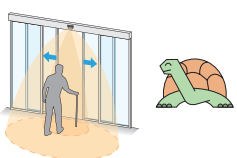
consigliato per uso interno per esempio in ospedale e casa di riposo

Mode tortue porte fermée
Si un objet s'est rapprocher si lentement qu'il n'a pas été détecté à l'aide de la détection de mouvement normale, la porte s'ouvre quand même lorsqu'il se déplace à proximité de la porte.

Turtle-Mode porta chiusa
Se un oggetto si avvicina in modo talmente lento da non essere riconosciuto con il normale rilevamento di movimento, la porta si apre ugualmente quando l'oggetto si muove vicino ad essa.

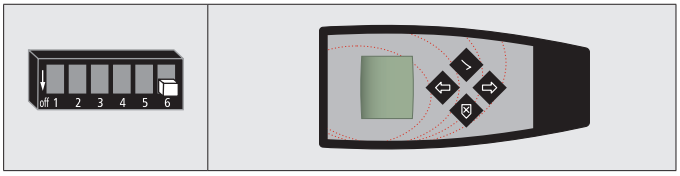
recommandé pour usage interne par exemple dans l'hôpital et maison de retraite

consigliato per uso interno per esempio in ospedale e casa di riposo



2.6 CHOIX DE LA COMMANDE (SEULEMENT VERSION RC) / SCELTA MODO DI PROGRAMMAZIONE (SOLO VERSIONE RC)

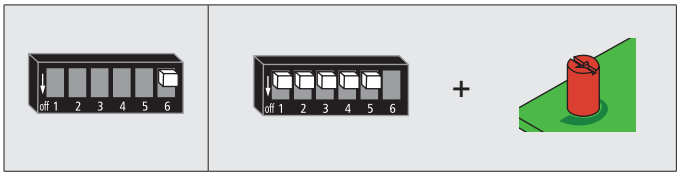
Réglage avec Domi-LINK
Programmazione con Domi-LINK



Le potentiomètre et le commutateur DIP 5 n'ont pas de fonction. Commutateur DIP 1 – 4 servent pour ajuster des adresses de sonde.

Il potenziometro e il commutatore DIP 5 sono fuori uso. Commutatore DIP 1 – 4 servono per impostare l'indirizzo del sensore.

Réglage avec commutateur DIP et potentiomètre
Programmazione con commutatore DIP / potenziometro

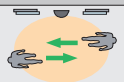
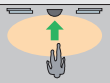
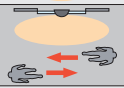
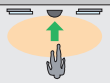
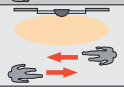
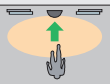
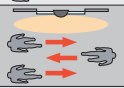
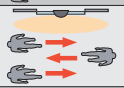
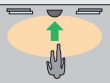
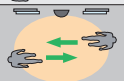
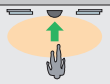
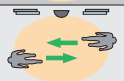
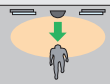
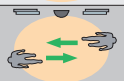
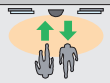
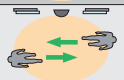
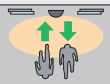
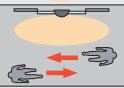
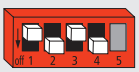
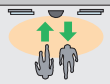
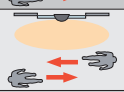
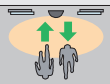
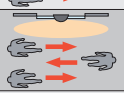
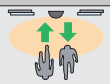
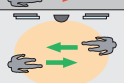
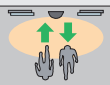
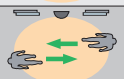
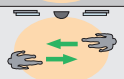
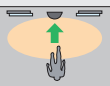
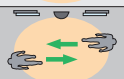
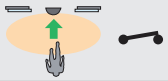
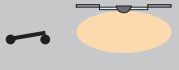
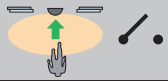


Mode de détection, tortue mode, passages latéraux détecté et le contact du relais on ajuster avec le commutateur DIP, et la sensibilité avec le potentiomètre.

Caratteristiche di rilevamento, Turtle-Mode, passaggio trasversale e il contatto del relé sono impostati con il commutatore DIP, e la sensibilità con il potenziometro.

3. RÉGLAGE AVEC COMMUTATEUR DIP / POTENTIOMÈTRE / PROGRAMMAZIONE CON COMMUTATORE DIP / POTENZIOMETRO

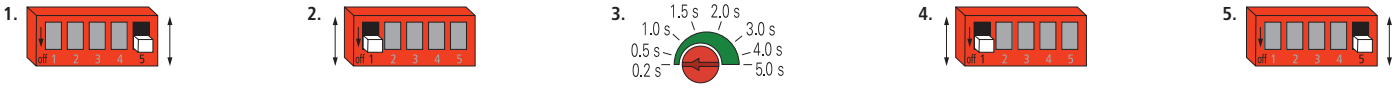
3.1 CONFIGURATION DU RADAR / CONFIGURAZIONE DEL RADAR

No. No.	Domino 1000	Domino 1000 RC	Propriétés de détection Caratteristiche di rilevamento	Passages latéraux Passaggio trasversale	Mode tortue porte ouverte Turtle-Mode porta aperta	Mode tortue porte fermée Turtle-Mode porta chiusa
1					-	-
2					-	-
3						-
4					-	-
5						
6						-
7						-
8					-	-
9					-	-
10					-	-
11						-
12					-	-
13						-
14						-
15						
16						-
					Contact de relais fermé par la détection (N.O.) Contatto di relè chiuso durante il rilevamento (N.O.)	
					Contact de relais ouvert par la détection (N.C.) Contatto di relè aperto durante il rilevamento (N.C.)	

3.2 RÉGLAGE DE LA DURÉE DE MAINTIEN / IMPOSTAZIONE DEL TEMPO DI TENUTA

1. Pendant la durée d'initialisation (durée suivant la mise en marche pendant laquelle le voyant clignote rouge et vert), modifier la position du commutateur DIP 5.
2. Utiliser le commutateur DIP 1 pour régler la durée de maintien du relais.
3. Le potentiomètre permet de modifier la durée de maintien. Pendant le réglage, le relais s'ouvre et se ferme en continu en fonction de la durée de maintien définie. Le voyant vire du vert au rouge et inversement.
4. Pour enregistrer la durée de maintien, remettre le commutateur DIP 1 en position initiale.
5. Pour terminer, remettre le commutateur DIP 5 en position initiale.

1. Modificare la posizione del commutatore DIP 5 durante il tempo di inizializzazione (intervallo dopo l'accensione durante il quale il LED lampeggia con luce verde-rossa).
2. Per regolare il tempo di tenuta del relè modificare il commutatore DIP 1.
3. Il potenziometro consente di modificare il tempo di tenuta. Durante l'impostazione, il relè viene aperto e chiuso continuamente secondo il tempo di tenuta settato. La luce del LED cambia da verde a rosso e viceversa.
4. Per memorizzare il tempo di tenuta riportare di nuovo indietro il commutatore DIP 1.
5. Per terminare l'operazione, riportare di nuovo indietro il commutatore DIP 5.



3.3 RÉGLAGE DIFFÉRENTES FONCTIONS SPÉCIALES / IMPOSTAZIONE FUNZIONI SPECIALI

Avec le commutateur DIP peuvent être programmées suivants foncions spéciales:
- Taille de zone mode tortue porte ouverte
- Taille de zone mode tortue porte fermée
- Réduire à l'état d'usine (Reset)
- Immunité

Le guide pour ces fonctions spéciales, pouvez vous demander directement chez 4 TEC SA ou décharger sous www.4tec-ag.ch

Le seguenti funzioni speciali possono essere regolate con il commutatore DIP:
- tempo di tenuta
- campo di rilevamento Turtle-mode porta aperta
- campo di rilevamento Turtle-mode porta chiusa
- rimessa settaggio di fabbrica (reset)

L'istruzione per l'impostazione funzioni speciali può essere richiesta presso la 4 TEC AG o scaricata al sito www.4tec-ag.ch

4. RÉGLAGE AVEC Domi-LINK / PROGRAMMAZIONE CON Domi-LINK

Lire notice d'utilisation avant la programmation.

Prima di iniziare con la programmazione leggere attentamente le istruzioni dell'uso del Domi-LINK.

4.1 ÉTABLIR LA RELATION / STABILIRE IL COLLEGAMENTO

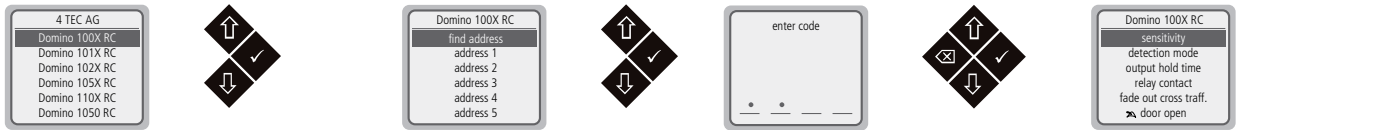
Relation sans code établir / Stabilire il collegamento senza codice:

choisir la sonde "Domino 100X RC"
scegliere sensore "Domino 1000 RC"

choisir l'adresse
scegliere indirizzo

ajuster la sonde
programmare il sensore

Relation avec code établir / Stabilire il collegamento con codice:



choisir la sonde "Domino 100X RC"
scegliere sensore "Domino 1000 RC"

choisir l'adresse
scegliere indirizzo

un code à 4 positions suggérer
digitare codice a quattro cifre

ajuster la sonde
programmare il sensore

4.2 RÉGLAGE DE LA SONDE / PROGRAMMARE IL SENSORE

Exemple : modifier la sensibilité / esempio: cambiare la sensibilità

choisir la "sensibilité"
scegliere „sensibilità"

choisir le menu point "lire valeur"
scegliere "lettura valore"

valeur actuelle s'indique
valore attuale è indicato

ajuster la valeur
aggiustare valore

MENU / MENU	RÉGLAGES / VALORE	DESCRIPTION / DESCRIZIONE
Sensibilité Sensibilità	1 – 16	1 zone de saisie petite / piccolo campo di rilevamento 16 zones de saisie grand / ampio campo di rilevamento
Mode de détection Caratteristiche di rilevamento	fermer / spento stéréo l'avant / stereo avanti stéréo l'arrière / stereo indietro mono / mono	pas de détection possible / senza rilevamento reconnaît rapprochement du radar / rileva movimenti in direzione verso il sensore reconnaît éloignement du radar / rileva movimenti in direzione opposta al sensore reconnaît vers l'avant et vers l'arrière / rileva movimenti in ogni direzione
Durée de maintien Tempo di tenuta	fermer / spento 0.2s 0.5s 1.0s 1.5s 2.0s 3.0s 4.0s 5.0s	fermer relais n'enclenche pas / relé non cummuta
Contact de relais Contatto relé	fermeture / NO ouvreur / NC	Contact de relais se ferme avec détection / Contatto chiuso durante rilevamento Contact de relais s'ouvre avec détection / Contatto aperto durante rilevamento
Passages latéraux Passaggio trasversale	fermer / spento 1 – 10	fermer / spento Réglage sans passage latéraux / impostazione senza passaggio trasversale 1 Réglage avec peu de passage latéraux / impostazione con poco passaggio trasversale 10 Réglage avec beaucoup de passage latéraux / impostazione con tanto passaggio trasversale
Mode tortue porte ouverte Turtle-Mode porta aperta	fermer / spento 1s diminuer / 1s diminuendo 3s diminuer / 3s diminuendo 5s permanents / 5s permanente	

Mode tortue porte fermée Turtle-Mode porta chiusa	fermer ouvert	spento attivo	
Secteur de détections mode tortue porte ouverte Campo di rilevamento Turtle-Mode porta aperta	1 – 10	1 10	zone de saisie petite zones de saisie grand piccolo campo di rilevamento ampio campo di rilevamento
Secteur de détections mode tortue porte fermée Campo di rilevamento Turtle-Mode porta chiusa	1 – 10	1 10	zone de saisie petite zones de saisie grand piccolo campo di rilevamento ampio campo di rilevamento
Immunité Immunità	1 – 7	avec l'immunité différente frottements Parasites d'externes peu être réduire à un minimum. Par exemple : Pluie, Vibrations, Réflexio Con l'immunità si riducono le cause di disturbo es. pioggia, vibrazioni, rispecchiate ecc.	
Profils standard Profili standard	1 – 16	Profils standard conformément au tableau pour des réglages avec des commutateurs DIP Profili standard secondo tabella programmazione con commutatore DIP / potenziometro	
Remise Reset		la sonde est réduite sur l'état d'usine Rimette il sensore al settaggio di fabbrica	
Code Codice	accès avec code accès bloquer accès sans code	Accesso con codice Sbarrare accesso Accesso senza codice	
Séparer la relation Chiudere il collegamento		mode de programmation devient quitte.	Termine modo di programmazione.

4.3 SÉCURITÉ / SICUREZZA

accès sans code:
L'accès avec la télécommande est toujours possible.

accès avec code:
La sonde peut être assurée avec un code à 4 positions contre un interrogé non autorisés.

choisir "code"
scegliere "codice"

choisir "accès avec code"
scegliere "accesso con codice"

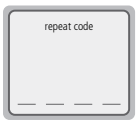
accès bloquer:
Si la sonde est assurer avec "accès bloquer" ainsi, l'appareil est bloqué. Aucun interrogé avec la télécommande est possiblech.

Le mode de configurations quittera automatiquement 30 minutes après le dernier transfert. Après mettre la tension de service nominale la sonde est pour 30 minutes dans l'état "accès sans code".

accesso senza codice:
L'accesso al sensore con il telecomando é sempre possibile.

accesso con codice:
Il sensore può essere protetto da manipolazioni indesiderate con un codice a quattro cifre.
L'accesso al modo di programmazione è possibile solo dopo l'inserimento del codice corretto.

un code à 4 positions suggérer
inserire codice a quattro cifre



répéter le code à 4 positions
ripetere codice a quattro cifre

Sbarrare l'accesso:
Con „sbarrare accesso" il sensore può essere protetto completamente. In questo stato, l'accesso al modo di programmazione con il telecomando non è più possibile.

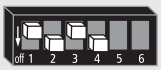
Per motivi di sicurezza il modo di programmazione termina automaticamente 30 minuti dopo l'ultima trasmissione. Il sensore è nello stato "accesso senza codice" per 30 minuti dopo l'accensione.

4.4 ADRESSE / INDIRIZZO

S'il y a plusieurs sondes dans la portée de la télécommande, ils doivent être ajustés sur différentes adresses.

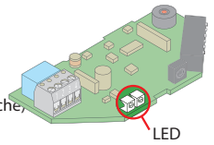
L' indirizzo serve se si trova più di un sensore nella portata del telecomando. In questo caso tutti sensori devono avere un indirizzo distinto.

No. No.	Commutateur DIP / Commutatore DIP	Adresse / Indirizzo
1		Sonde / Sensore 1
2		Sonde / Sensore 2
3		Sonde / Sensore 3
4		Sonde / Sensore 4
5		Sonde / Sensore 5
6		Sonde / Sensore 6
7		Sonde / Sensore 7
8		Sonde / Sensore 8

Nr. No.	Commutateur DIP / Commutatore DIP	Adresse / Indirizzo
9		Sonde / Sensore 9
10		Sonde / Sensore 10
11		Sonde / Sensore 11
12		Sonde / Sensore 12
13		Sonde / Sensore 13
14		Sonde / Sensore 14
16		Sonde / Sensore 15
16		Sonde / Sensore 16

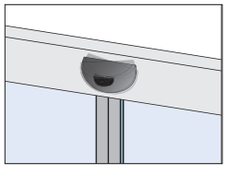
5. INDICATION DE STATUT LED / SPIA DI STATO DEL LED

vert	appareil opérationnel
rouge	relais actif
vert clignotant	commande reçue
rouge clignotant	erreur
vert / rouge clignotant	initialisation (pendant 10 s après la mise en marche)



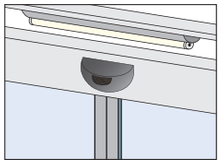
verde	dispositivo in funzione
rosso	relè attivo
lampeggiante verde	ricezione comando
lampeggiante rosso	errore
lampeggiante verde / rosso	inizializzazione (per 10 sec. dopo l'accensione)

6. CAUSES DE DÉRANGEMENT – CONSEILS D'INSTALLATION / CAUSE DI DISTURBI – CONSIGLI PER IL MONTAGGIO



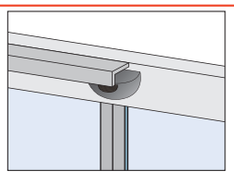
Le radar doit être bien fixe. Il ne doit pas vibrer.

Il radar deve essere fissato bene. Non deve vibrare.



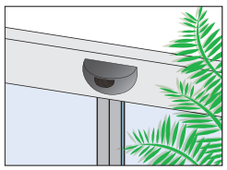
Le radar ne doit pas être monté à proximité de lampes à fluorescence.

Il radar non deve essere montato in prossimità di lampade a fluorescenza.



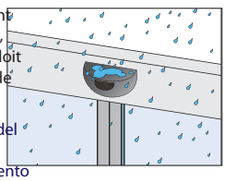
Le radar ne doit pas être monté derrière un panneau ou autres caches.

Il radar non deve essere montato dietro un pannello o altre coperture



Aucun objet en mouvement (p. ex. ventilateurs, plantes, arbres, drapeaux, etc.) ne doit se trouver dans le champ de détection du radar.

Nel raggio di rilevamento del radar non devono trovarsi oggetti mobili o in movimento (es. ventilatori, piante, ban diere, ecc.).



Le radar ne doit pas être monté à proximité de lampes à fluorescence.

Il radar non deve essere montato in prossimità di lampade a fluorescenza.

Dans ce cas le montage d'un protège-parapluie de la gamme d'accessoires 4tec est recommandé.

In questo caso viene consigliato il montaggio del parapioggia dalla gamma d'accessori 4tec.

7. RECTIFICATIONS DE DÉFAUT / ELIMINAZIONE DEI GUASTI

La porte se voit lui-même La porta rileva se stessa	diminuer la sensibilité, place le radar plus loin en avant ridurre il grado di sensibilità, posizionare il radar più avanti
LED ne brille pas LED non si accende	pas de tension, l'appareil défectif assenza di tensione, dispositivo guasto
La sonde réagit aux plus faibles influences Il sensore é troppo sensibile a cause di disturbo La porte s'ouvre sans raison évidente La porta si apre senza motivo	augmenter l'immunité aumentare l'immunità
Potentiomètre en dehors d'une fonction Potenziometro senza funzione	Commande avec Domi-LINK est en circuit Programmazione con Domi-LINK attivo
Pas de communication avec Domi-LINK No communicazione con Domi-LINK	Commande avec Domi-LINK et avec potentiomètre est en circuit ou accès bloquer Programmazione con commutatore DIP / potenziometro attivo o accesso sbarrato

8. CONTENU / CONTENUTO

- DOMINO 1000
- Câble de raccordement
- Vis de montage
- Gabarit de perçage
- Mode d'emploi

- DOMINO 1000
- Cavo di collegamento
- Viti per il montaggio
- Maschera per foratura
- Istruzioni per l'uso e il montaggio

9. ACCESSOIRES OPTIONNELS / ACCESSORI OPTIONALI

- Set pour montage au plafond
- Protège-parapluie (set pour montage au plafond inclus)
- Domi-LINK (télécommande pour version RC)

- Staffa per montaggio a soffitto
- Parapioggia (staffa per montaggio a soffitto inclusa)
- Domi-LINK (telecomando per versione RC)

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Tension d'alimentation Tensione di alimentazione	12 - 36 V CC / 12 - 28 V CA 12 - 36 V DC / 12 - 28 V AC
Intensité de courant Corrente assorbita	env. 50 mA @ 24 V DC, 20 °C ca. 50 mA @ 24 V DC, 20 °C
Consommation Consumo	< 1 W < 1 W
Plage de température Intervallo di temperatura	de -20 °C à +60 °C / de -4 °F à 140 °F da -20 °C a +60 °C / da -4 °F a 140 °F
Humidité de l'air Umidità dell'aria	de 0 à 90 % RH, sans condensation da 0 a 90 % RH, non condensante
Module micro-ondes Modulo a microonde	Bande K 24.05 GHz - 24.25 GHz Banda K 24.05 GHz - 24.25 GHz
Puissance d'émission Potenza di trasmissione	< 20 dBm < 20 dBm
Sortie de relais sans potentiel Uscita relè a potenziale zero	NO ou NC NO o NC
Puissance nominale Potenza nominale	0.5 A CA / 1 A CC 0.5 A AC / 1 A DC
Puissance de commutation max. Potenza di interruzione	24 W / 60 VA 24 W / 60 VA
Tension de commutation max. Tensione di interruzione max.	48 V CA / 48 V CC 48 V AC / 48 V DC

Intensité de commutation max. Corrente di interruzione max.	1 A 1 A
Durée de maintien Tempo di tenuta	0.2 s - 4 s / réglage d'usine 1 s 0.2 s - 4 s / settaggio di fabbrica 1 s
Indice de protection Tipo di protezione	IP54 IP54
Matériau du boîtier Materiale della scocca	ABS ABS
Dimensions Dimensioni	123 mm (L) x 65 mm (H) x 57 mm (P) 123 mm (larg.) x 65 mm (alt.) x 57 mm (prof.)
Poids Peso	120 g 120 g
Hauteur de montage max. Altezza di montaggio max.	4 m (antenne à champ large) 4 m (antenne à champ étroit) 4 m (antenna campo largo) 4 m (antenna campo stretto)
Compatibilité électromagnétique Compatibilità elettromagnetica	CE suivant la directive sur la CEM 89/336/CEE CE secondo EMC direttiva 89/336/EEC
Vitesse de détection min. Velocità di rilevamento min.	0.1 m/s 0.1 m/s
Homologation Omologazione	CETECOM, rapport d'essai no: 2-3279-01-01/03 CETECOM, test report no.: 2-3279-01-01/03

Cet appareil est conforme aux dispositions de la directive européenne R&TTE.

Questo dispositivo soddisfa i requisiti della direttiva europea R&TTE.

CE 0682

ELPRO INNOTEK SPA - CDVI Group
Via Piave, 23 - 31020 - S.Pietro di Feletto (TV)
Italy
Tel. +39-0438-450860
Fax +30-0438-455628
www.erone.com
info@erone.com

11.09